



Vereinigung Schweizerischer Spitzenmacherinnen VSS
Fédération des Dentellières Suisses FDS
www.vss-fds.ch



Spitzentag im Schlosspark Jegenstorf

Sonntag, 8. August 2021; 11 - 17 Uhr

Der Spitzentag im Schlosspark Jegenstorf, der längst zur Tradition wurde, findet auch in diesem Jahr wieder an einem Sonntag im August statt. Ein Tag, den viele nicht mehr missen möchten.

Spitzenmacher*innen aus allen Regionen der Schweiz treffen sich bei schönem Wetter draussen unter den riesigen, Schatten spendenden Parkbäumen.

Es wird aber nicht nur gearbeitet. Zeit zum Plaudern, Tipps weitergeben, Klöppelbriefe austauschen, Besucher*innen Auskunft geben oder einfach die Gesellschaft geniessen - alles hat seinen Platz.

Auch die Kulinarik kommt nicht zu kurz. Das Schlosscafé bereitet sich jeweils speziell auf diesen Tag vor, um alle mit ihren köstlichen Kuchen und Torten bewirten zu können.

Die Zeit vergeht wie im Flug. Bereits am späteren Nachmittag spricht man schon wieder vom nächsten Treffen in einem Jahr.

Wir freuen uns auf einen gemütlichen Tag!

Annelis Bieri und der Schlosswart

Journée de la dentelle au château de Jegenstorf

Dimanche 8 août 2021, de 11h. à 17h.

La journée de dentelle dans le parc du château de Jegenstorf, qui est entrée dans la tradition, aura lieu encore une fois cette année lors d'un dimanche du mois d'août. Une journée que beaucoup de personnes ne manqueraient pour rien au monde.

Les dentellières et dentelliers de toutes les régions de Suisse se donnent rendez-vous par beau temps à l'ombre bienfaisante des arbres monumentaux du parc.

On ne fait pas que travailler. C'est aussi l'occasion de bavarder, de transmettre des trucs et astuces, d'échanger des modèles, de se donner des nouvelles ou tout simplement d'apprécier la compagnie. Il y a de la place pour tous les échanges. Les plaisirs culinaires ne sont pas oubliés. Le café du château se prépare spécialement à cette manifestation et propose de savoureux gâteaux et tartes.

Le temps passe très vite. Lorsqu'arrive la fin de l'après-midi, chacun parle déjà de la prochaine rencontre, dans une année.

Nous nous réjouissons de cette agréable journée !

Annelis Bieri et le régisseur du château

Traduction : Sylviane Tardy Piccand